

(一)康孟波：康孟波神殿【Kom-Ombo Temple】敬奉鷹與鱷魚的神廟，雙式的建築與建築結構，北邊祭奉鷹神霍魯斯，南邊則是鱷魚神索貝克，成雙相對的建築結構合成神殿全貌，這種一殿敬奉雙神的信仰在埃及是獨一無二的。細密的浮雕，充滿著原始藝術之美與古人智慧之結晶。參觀康孟波神殿後遊輪繼續往北行走。

(二)艾得夫：艾得夫【Edfu Temple】霍魯斯神殿公元前57年建造竣工，是目前保存最完整的神殿，不僅塔門、外牆、庭院、神殿都維持當年原貌，浮雕內容更涵蓋古埃及崇拜的諸神傳說。古埃及人信奉多神教，最信仰的是太陽神老鷹，其內牆刻有老鷹神霍魯斯與邪惡河馬神塞特戰鬥的經過，大量的神祇傳說在神殿上有如電影一幕接著一幕的演出，霍魯斯神殿令世人著迷。

五、九月二十一日—路克索

(一)庇護神孟農巨像：矗立在尼羅河西岸和帝王谷之間原野上的兩座岩石巨像。原本是安敏赫特普三世法老神殿前的雕像，但神殿已失蹤影。巨像高20公尺，風化嚴重，面部已不可辨識，羅馬統治時期地震使雕像出現了裂縫，每當起風時，孟農神像就像在唱歌

一樣，十分神奇，後來經過整修後的孟農像，就再也沒有唱過歌了。

(二)哈特薛普斯特女王神廟：哈特薛普斯特是埃及的第一位女王，她是第十八王朝法老王哈特薛普斯特一世的女兒，除克莉奧佩特拉以外另一位成為法老的女性，她將自己的陵廟建在峭壁上，以一種優雅的效果顯示其統治的長治久安，陵廟分為三層，刻有許多富含深意的浮雕，因位在峭壁上，所以遊客進入還須坐一段短程的接駁車。哈特薛普斯特女王其夫圖特摩斯二世死後，幼王圖特摩斯三世處理朝政，之後她取代圖特摩斯三世自立為女王，她注重貿易，用強硬的政治手腕，與其養子—後來的圖特摩斯三世一直暗中爭權，在她去世後，圖特摩斯三世採取了報復行動，將陵廟中有她圖象的地方都毀掉了，無法留予後人欣賞，非常可惜。

(三)帝王谷：帝王谷【THE VALLEY OF THE RINCS】（尼羅河西岸—死者之地）這裡埋葬第17王朝到第20王朝期間的64位法老王，每到一處景點，不管是參觀神殿或金字塔等皆需要門票，難怪導遊阿里說：很感謝他們埃及祖先，至今還在為他們的後代賺錢，因為從全世界各國蜂湧而至的觀光客1年高達800萬人，



觀光事業為他們的國家一年賺進40多億美金，對該國的經濟助益相當大。

到了帝王谷進入眼簾盡是法老王陵寢，開放的僅有十一座而已，觀光客只能擇其中三座入內參觀，進入參觀的遊客不得拍照。陵寢內的壁畫色彩鮮豔美麗保存至今依然沒有剝落或褪色，古埃及人的藝術造詣令人嘆為觀止。

即將結束尼羅河海上之旅，遊輪特別安排遊客觀賞中東的肚皮舞及迴旋舞，舞者舞動圓裙裙襬，猛力甩頭、激烈飛旋，圓裙鮮麗的色彩由明朗漸成模糊一片的炫光，舞者的舞技精湛，叫人大呼過癮，然後各國的遊客大家齊聚一堂，讓人有天涯若比鄰之感。

六、九月二十二日—路克索

(一)卡納克神殿：卡納克神殿（尼羅河東岸—生者之城）卡納克神殿約有3,500年歷史，位於路克索以北5公里處是世界上最大的露天史前古蹟之一，浩大的規模而聞名於世，保存完好的部分佔地達30多公頃，整個建築群中包括大小神殿20餘座，院內有高44公尺、寬131公尺的塔門，巨大的雕像與令人嘆為觀止的列柱大廳，

共有134根巨型石柱，氣勢宏偉令人震撼，緬懷埃及古帝國榮耀，不勝嘔唏。神殿的一角落，圖坦卡門王的英姿及其珍愛妻子並列而坐，其與皇后間的柔情顯露無遺，令人欽羨不已。全埃及法老王塑像，唯有圖坦卡門王，這位年僅18歲過世，9歲即位，共統治埃及9年的年輕法老王，能重視男女平權，不得不讚佩他的胸襟及眼光，惟其與皇后的巨大坐姿雕像已被破壞，無法英姿煥發的與世人見面，殊為可惜。

(二)路克索神殿：路克索神廟是底比斯主神阿蒙的妻子穆特的神廟，規模僅次於卡爾納克神廟，每根柱子都代表了法老的威嚴，置身其中使人暫時忘卻時光的流逝，神思萬千，這裡大部分的工程是由第十八王朝法老王阿蒙諾菲斯三世完成，後來的拉美西斯二世又增建大門和庭院，並在門口豎立六尊她的塑像，現存三尊，廟內原來有兩座方尖碑，其中一座被默罕默德—阿里送給法王菲利普三世，現矗立於巴黎協和廣場。

晚上搭機返回開羅，結束此次難忘的埃及古文明之旅，埃及是全球消費者公認「一生必遊之地」，尼羅河、金字塔、木乃伊、帝王陵墓等，埃及祖先曾打造地表上最接



近永恆的建築物「金字塔」，其後代子孫至今受用不盡，法老王們留下諸多難以解開的謎團，令後人趨之若鶩想解開亙古之謎。世界聞名遺產，令世人愛不釋手，埃及人體認到保護先人遺產之重要性對古文物所做的各項保護措施，值得我們借鏡與學習。

七、九月二十三日－義大利

結束埃及考察行程，自開羅搭機飛越地中海前往另一歐洲古國義大利。抵達義大利首都羅馬，甫下飛機徐徐涼風吹拂，與埃及的乾燥燥熱截然不同，空氣中似乎嗅到了義大利的浪漫風情，義大利與台灣時差6小時。

(一)梵諦岡：首先專車前往參訪我國在歐洲的唯一邦交國－梵蒂岡教皇國，費時一百五十年雄偉壯麗，舉世無雙的聖彼得大教堂，內外的銅像、雕刻、彩石馬賽克壁畫等藝術精品，令人目不暇給，中央是一座高大的埃及方尖碑，聖彼得大教堂既是教堂亦是博物館和古墓，在歷史上擁有重要的地位，在藝術上成就斐然，沒有一間寺院或教堂可與它相比擬，來自世界各國朝聖的遊客更是絡繹不絕，團員們夾雜其中，亦步亦趨的隨人潮移動，入內參觀。

(二)羅馬：黃昏時刻，來到四河廣場，

廣場的露天咖啡座、鴿子滿地行走、各式各樣的小販充斥以及擁擠的人潮，勾勒出一幅生動的圖像，感覺悠閒又自在，不自覺的融入當時的情境。團員們入境隨俗的人手一客冰淇淋，信步穿越大街小巷，沿路欣賞巴洛克氏建築，造訪二千多年歷史，供奉希臘眾神的萬神廟，並在義大利上議院前留下合影。晚餐在中國餐館大塊朵頤家鄉熟悉的味道，雖非山珍海味，尚能滿足味蕾的需求，今天行程也接近尾聲。

八、九月二十四日－羅馬、比薩

拂曉出擊，羅馬的清晨微有寒意，穿越君士坦丁凱旋門，首先拜訪壯觀的羅馬圓形競技場，這一座往昔在全市民狂熱氣氛中舉行殘酷人獸競技格鬥的地方，雖歷經歲月洗禮，烙痕依然清晰可見。攀登西班牙廣場著名的階梯，享受溫暖的日光浴，許多團員忍不住留下合影，行經許願池，投擲一枚銅板許下心願，盼再度重遊。午餐畢，驅車前往世界七大奇景之一比薩斜塔參觀，碧草如茵的廣場，白色大理石的大教堂，洗禮堂點綴其間，而造型令人費解的比薩斜塔至今依然屹立。

九、九月二十五日－佛羅倫斯

前往文藝復興發源地佛羅倫斯





參觀美麗地標－聖母百花大教堂，巨大的八角形圓頂，搭配白色大理石精緻的外觀，乃文藝復興建築極致代表作，續欣賞聖喬凡尼洗禮堂東門上巧奪天工的黃金雕刻，米開朗基羅喻之為「天堂之門」。

拜訪文藝復興大師但丁之家，但丁是「神曲」的作者，神曲是世上偉大的文學傑作，揭露不少當時的政治情景，並駐足於市政廳廣場，觸目所及都是雕塑名作，如海神像、大衛像等藝術精品。大衛仿製雕像位於執政團廣場，成功展現原作的神采，而米開朗基羅的原著品已於1873年移到佛羅倫斯學院畫廊，米開朗基羅26歲時受託雕塑大衛雕像，憑藉年輕、敬業、自信、成熟而於30歲完成，大衛雕像是由一塊巨大質感良好的純白大理石雕刻而成，米開朗基羅精研肌理、血管紋路及關節、準確的數學基礎，以其超美感力量嘔心創造這座充滿勇氣和力量的「大衛雕像」成為文藝復興的獨特風格，被推崇為古典藝術品的典範，大衛雕像有500年歷史，歷久彌新。

十、九月二十六日－威尼斯

參觀世界著名水都威尼斯，
威尼斯是全世界唯一一座完全建

在水上的城市，由1百多個小島組成，數百萬根的木樁支撐，四百座橋樑穿梭連接，好處是沒有汽車的喧擾，最大的問題卻容易有水患，一行人到達後轉搭遊艇前往威尼斯行政中心聖馬可區，拿破崙曾盛讚聖馬可廣場是歐洲最優雅的會客室，鴿子、咖啡館、拱廊下的舶來品商店，使這裏成為威尼斯觀光中心，我們搭乘小船悠遊水都河道間（當地稱槓都拉），船夫嫺熟的駕馭小船，穿梭在高聳的建築物當中，感覺新鮮又奇妙。

威尼斯近年來面臨被水淹沒的威脅，一方面它的地層不斷下陷，同時亞德里亞海的海平面逐漸上升，以致潮水上漲時經常吞沒威尼斯靠海地區，包括著名的聖馬可廣場。在2003年，義大利政府已經批准一個「摩西計畫」預計在海底興建78座以絞鏈連結的防洪柵，一旦威尼斯遭到被大海潮淹沒的威脅，便可升高防洪柵加以保護，整個計畫將耗資45億歐元，預計在2010年至2011完成。但計畫宣布後，引發環保人士抗議，他們指出，高28公尺寬20公尺的防洪壩會把威尼斯變成大池塘，造成的破壞，比起定期淹沒威尼斯街道的水災還要大。而威尼斯市長卡齊亞里等人則呼籲暫緩動工。



威尼斯手工藝品極其發達，手工水晶玻璃製作藝術，是最重要珍貴的一環。威尼斯的玻璃工業聞名全球，從西元八世紀就開始發展，在古代，玻璃一直帶著神秘色彩，而現在已發揚成一種工業，一種通過火焰淬鍊的藝術，他們代代相傳，每個家族，對於玻璃的製作與顏色的調配，皆有獨特的秘方，且不外傳，玻璃製作藝術被列為國寶級知識，所製造出之玻璃被世界各地的博物館與私人蒐藏。我們參觀的玻璃工廠（TRISTAR Murano Glass、s、r、l），一位頭髮斑白滿臉慈祥的老師傅為我們解說玻璃的製造過程，另一位以很純熟的工藝技巧當場示範令我們大開眼界，深感世界之大無奇不有。

十一、九月二十七日—米蘭

到達旅途最後一站米蘭，這個領先世界流行趨勢的城市，我們參觀了米蘭大教堂，此教堂完成14世紀，數百個雕像裝飾於屋頂，令人驚嘆，教堂內部莊嚴無比，美輪美奐。美麗的玫瑰窗、馬賽克的鑲嵌畫，吸引住我們這些旅人的目光，步出教堂，廣場上無數鴿子飛舞著，林立兩旁的精品店、服飾店也曾留下我們的

足跡，午後，隨即搭機返回埃及即將踏上歸鄉之路，在歸心似箭下在米蘭機場卻發生因行李轉寄的憾事，埃及航空駐義大利米蘭機場櫃檯的辦事員因不知道「台灣」在何處？所以遲不肯放行，經過一番交涉，終也化險為夷，在空服員催促下，於飛機起飛前，終於搭上飛機踏上歸途。

十二、九月二十八日—返抵國門

從義大利米蘭啟程，至埃及開羅轉機，經過漫長的飛行抵達曼谷，距離可愛的家鄉還有一步之遙。途經香港並在赤臘角機場短暫停留，當泰國航空在台北中正機場落地的那一霎那，思鄉情愁一股腦傾洩而出，本來盡顯疲態的大夥兒，快步踏出機外，呼吸著故鄉的氣息，抖落一身的疲憊，心中輕輕的吶喊—終於回家了。恍忽間，那一張張曾與我在旅途中交會過的面孔，竟一一浮現在我眼前。在滾滾黃沙裡，我們見到了大漠中的繁華與貧困，美麗與哀愁；在充滿古蹟建築及藝術作品散落於大城小鎮的義大利，我們見識到耀眼了幾百年的藝術建築，更加璀璨。此次的考察是一種異國風情的體驗，亦是尊重與接納異己的開始，而本次出國考察的所有團員，都很高興自己踏出了這樣的一步。



肆、心得與建議

(一)此次考察團員足跡跨越三大洲－亞洲、非洲、歐洲。埃及雖非先進國家、而是一文明古國，尼羅河、金字塔、木乃伊、帝王陵墓等，埃及祖先曾打造地表上最接近永恆的建築物「金字塔」，其後代子孫至今受用不盡，惟埃及相當多的古文物如方尖碑、法老王的陪葬品流落在外國的數量相當多，凸顯出保護文物古蹟，需要人民與政府密切配合，民衆切不可因自己私利，而盜取古文物，文物外流，對一個

國家而言是莫大的

恥辱。埃及

政府體認保

護先人遺產

的重要性，

在各個古蹟

區對遊客所攜

帶的隨身物品如皮

包、背包都一視同仁嚴格檢查，也許是怕遭受恐怖攻擊，因為一旦遭受攻擊，不僅人命安全堪虞，連無價之古文物也恐怕被破壞殆盡，他們保護觀光客和各項古文物所付出的用心，值得我們借鏡。

(二)義大利與埃及同是文明古國，也面臨同樣的困境，義大利以豐富的

文化遺產為榮，世界上半數的藝術珍品都集中在此地，也因為如此，和其他政府相形之下，義大利政府的傳統包袱可要沉重許多。假的藝術品隨處可見，非法的挖掘活動，偷竊教堂的小偷，以及將寶貴的藝術品偷運出國等的行為十分猖獗，當局對這些非法的舉動，處罰之輕，令人難以置信，藝術珍品售出國外，是違反義大利政府規定，但無關痛癢的處罰怎可能嚇阻此等歪風，應用重典加以嚴懲，以杜絕出賣國寶的惡行。

(三)在全世界積極發展觀光業的

現代，每個國家莫不

將觀光客視為國

家經濟發展的推

動者，嚴加保

護，此次在埃

及團員也感受埃

及政府的關懷，因

為幾乎每個觀光據點和

外國遊客住宿的觀光飯店都派有觀光警察對旅客加以保護，使旅客免受騷擾，讓旅客有賓至如歸之感，或許是埃及政府有感於遭受數次死傷重大的恐怖攻擊，各國遊客裹足不前的前車之鑑而心生警惕，為加深旅客前往觀光的信心，對旅客加強保護措施，這點值得肯定。

(四)有人說義大利有三多：熱情男女



多、雕像遺跡多、天主教堂多，而且義大利政府對保護這些聞名世界著名的藝術品投注非常多的心血，對街道、建築物等也秉持「修舊如舊，修新如新」的觀念加以規範，所以義大利鐘樓、教堂、廣場等都有濃濃的藝術氣息，並不因年代久遠而消褪。長久以來，義大利一直是「流亡者的最佳避難所」，是古典的傳承和人性、陽光與熱情的天堂。

伍、結論

(一) 在全球邁入資訊科技快速發展之際，多元化知識領域一日千里，公務員是國家政策執行者，置身全球化的時代潮流中，自當持續學習才能趕上時代，必須隨時吸收新的資訊，強化專業知能，以增進競爭能力，並以宏觀學習的積極態度積極拓展視野。此行因時間急迫，未能陳請內政部安排拜會各駐外單位，甚感遺憾，但團員均主動詢問當地導遊查詢有關各國國情及政府運作等情形，尤其對各國民意代表其運作情況更予深入探討，受益良多。

(二) 團員們於回程中在義大利米蘭發生差一點就上不了飛機的窘境，大家深刻體驗到國家外交處境的困難，也感受外交官員們在世界各國拓展外交的艱辛，備受打壓還要將「台灣」努力的行銷出去，

讓全世界的人們，知道有台灣這美麗的寶島，離開台灣深知台灣的好，身為公僕的我們不論身在國外或國內，一同攜手為國家的未來打拼。

(三) 俗話說「行千里路勝讀萬卷書」，此次安排之考察行程，不僅增廣見聞，對工作業務的推展也裨益良多，各國不同的文化、歷史、政經社會發展等，都提供我們觀摩學習的機會。我們國家當然也有足以自豪的一面，如埃及女性仍以在家照顧家庭為主，很少有拋頭露面，大環境缺少女性可以投入心力的就業市場和相關機制，國家白白損失很多的人力資源，反觀台灣女性不論在政治地位或社會各階層領域受到國家的保護和尊重，皆有充分表現自己能力的機會和空間，這是很值得慶幸的，到外國才知道自己國家的好，所以學習他人的優點，改正自己之缺失，並保存自己的優點且加以發揚光大，也就達成此次出國觀摩考察的目的。



文光國小舉行第一期校舍落成

剪綵暨揭牌典禮

議長劉陳昭玲到場同慶

澎湖縣馬公市文光國小舉行第一期校舍落成剪綵暨揭牌典禮，縣長賴峰偉親自主持，本會議長劉陳昭玲特別撥冗參加；縣府前後任教育局長胡中鎧、蘇啓昌、馬公市長王乾發、光榮里長劉重德、重光里長葉竹林及鄰近幾里的居民也聚集在文光國小歡欣鼓舞同賀地方盛事。

文光國民小學於今年3月1日成立，現設置五班，招收學童75人，學區包括馬公市重光里及光榮里；設校初期，學生由現行馬公國小、中興國小移撥，未來將逐年增加至12班。第一期校舍落成剪綵暨揭牌典禮於本（94）年10月1日上午九時隆重舉行，在文澳國小樂聲昂揚的節奏樂隊表演中揭開序幕。

議長劉陳昭玲致詞時除祝賀文光國小校運昌隆外，並讚許該校的師資優、設備齊全、以及校舍地處環境的天然優勢，同時期許老師們以愛心指導學子，讓澎湖下一代擁有更健全良好的學習環境，呈現朝氣蓬勃的教育新氣象。

賴縣長表示，自上任以來，一直將教育列為首要之務，文光國小之設立，乃未雨綢繆且落實小校小班教學，及為



提昇學童受教品質，特指示縣府利用公共設施用地，向教育部爭取專案補助款興建，也深獲議長鼎力支持，同時列入年度重點施政目標，希望為馬公住宅的心臟地區，厚植教育設施，注入書香，提供學童一個優質學習環境。另對校園裡創意新穎的空間配置與巧思表讚許，希望第二期校舍工程順利圓滿，再造優質、多元的教學環境，更期許為最適合教養小孩的菊島，締創教育新火花。

文光國小屬光榮里之轄地，八年前阻礙光榮里發展的三大毒瘤－草蓆尾垃圾山、墳墓、火葬場，在賴縣長任內，排除萬難逐一整頓完成，令光榮里宛若脫胎換骨般煥然一新，使今日的文光國小校區，座擁於青青草園之中，海天相連的蔚藍景致盡收眼底，一所最美麗的校園因而誕生。



身心障礙者庇護商店

魔豆小鋪 烘焙坊 熱鬧開張

議長劉陳昭玲等聯袂代言



為 澎湖「憨兒」開闢的專屬就業空間－「魔豆小鋪」，於10月19日在澎湖縣身心障礙福利中心熱鬧開張。這一個專屬心智障礙者的庇護性就業場所，在縣議會、縣府、立委、市公所共同催生下正式開幕；議長劉陳昭玲、縣長賴峰偉伉儷、立委夫人張瑞美、市長王乾發等聯袂代言魔豆小鋪產品，並用點心材料劃出愛心，呼籲大家一起來用愛暖化憨兒的心。

身心障礙者庇護商店「魔豆小鋪」烘焙坊，是由澎湖縣政府社會局及澎湖縣照顧服務協會規劃成立；有九位成員，二位職場輔導人員、技術輔導人員，以及七位十八至廿八歲的智能障礙或有精神疾病的心智障礙學員，經過面試，確定沒有衛生習慣等不良習慣，在試做一個月，通過層層考驗後，成為的正式學員，這群喜憨兒在學習過程中也曾經困難重重，指導老師鄭採艾說，喜憨兒不會看磅秤公克數，添加材料有時不是太多就是太少，加上學習速度慢，一個動作要教他們很多遍，老師們牽著他們的手慢慢做，從不會切割麵糰，到揉出有稜角的咖哩餃，喜憨兒的進步看得老師們也好感動，他們雖然動作慢一點，但做事很專心，不會三心二意。憑著這股傻勁，辛苦學習製作麵包手藝三個星期，就製作招牌丹麥小西餅、紅豆麵包、蛋塔、椰子麵包、戚風捲、蛋

黃酥及核桃酥等糕餅，讓在場參加「魔豆小鋪」烘焙坊開張之民衆不禁豎起大拇指，見證喜憨兒的努力成績，並創造了自己的魔豆傳奇。

議長劉陳昭玲、縣長賴峰偉、縣長夫人郭美珍、立委夫人張瑞美、市長王乾發、照顧服務協會理事長王明輝，及前現任社會局長歐中慨、呂東賢等，特別與孩子們一起動手製作點心，劉陳議長昭玲及賴縣長伉儷用點心材料，劃下「愛心」，呼籲大眾多給弱勢朋友愛心與關心，並為憨兒們的產品代言，強力行銷。

議長劉陳昭玲表示，以後議會活動將優先訂用「魔豆小鋪」的產品外，賴峰偉品嚐魔豆小鋪的產品後，直讚：好吃！因為點心裡富含憨兒的加倍用心，與大家對他們的關心，值得大家細細用心品味。賴峰偉也當場訂購，於舉辦的縣務會議中，邀請一級主管一起品嚐、一起行銷。

「魔豆小鋪」目前僅接受團體預約訂購餐點，誠摯歡迎鄉親一同品嚐充滿真心與愛心的果實。



日郵輪首航馬公創萬噸紀錄

議長劉陳昭玲致贈石斑魚石雕

日本籍二萬噸級郵輪「NIPPON MARU」於本（94）年10月9日上午約六時三十分許載運三百位日籍遊客，首航抵達澎湖馬公，並由引水船領航緩緩駛進馬公商港一號碼頭順利泊岸，不僅創下澎湖有史以來萬噸級郵輪泊靠馬公並登陸旅遊的紀錄，同時具有澎湖觀光產業進入海上國際觀光的指標性意義。

日本籍「NIPPON MARU」郵輪這次航程，在10月4日從日本橫濱港出發，並經鹿兒島後，抵基隆港後，展開臺灣

一周行程。10月8日下午四時三十分許則由基隆港出發，直到10月9日清晨五時餘抵達馬公港外，由於潮水與海浪風

向問題，約在上午六時三十分順利泊靠馬公商港。

本會議長劉陳昭玲及相關人員（高雄港務局總工程師郭石盾、澎

管處長陳阿賓、澎湖縣長賴峰偉、澎湖籍立委林炳坤等人），依國際禮儀和「NIPPON MARU」船長中山重正和大管久次米一聰互贈紀念品，地方各界則有數百位民衆專程前往觀禮。

由於「NIPPON MARU」郵輪載運遊客到澎湖觀光旅遊，顯現澎湖在國際曝光後知名度上揚，讓澎湖更具有和國際接軌的能量。這艘郵輪第一次抵達澎湖馬公港，駕駛郵輪的船長中山重正表示他發現澎湖的海域遼闊，景色十分特殊，未來希望能夠有機會繼續載運遊客到澎湖來觀光。



縣長賴峰偉蒞會致贈

1997-2005縣政建設成果專輯

任期即將結束之本縣縣長賴峰偉為感謝澎湖各界的支持與鞭策，讓縣政更進步，故於11月9日上午11時30分特別由縣府主任秘書許萬昌陪同下蒞會致贈「1997-2005縣政建設成果專輯」一書給予本會議長劉陳昭玲及主任秘書陳超偉。

「1997-2005縣政建設成果專輯」書中，完整紀錄，對於經濟、行政效能、治安三項競爭力全國第一及近四年澎湖民衆的家庭可支配所得大增兩成，從全國最低翻身，衝到和高雄縣相同的水準，增加金額全國最高、速度也是全國最快，辛苦的歷程與精神。賴峰偉縣長特別感謝澎湖各界的合作，一起創下澎湖的種

種第一，尤其是本會的鞭策，讓縣政不阻車、更加速。

賴峰偉縣長感謝劉陳議長以及縣議會，對縣政建設推動的諸多匡導與支持，讓澎湖縣政在府會的良性互動下，集思廣益，在良性的循環發展下，不斷發揮潛能，累積更多的實績，向前邁進，創造府會與全體鄉親共贏的局面。

議長劉陳昭玲亦指出，回顧過去的辛苦歷程與點滴建設精神，是澎湖各界一起流汗一起耕耘澎湖；為澎湖鄉親謀

福祉是每一位議員的義務，縣議會當然會盡監督匡導縣府推動縣政的責任，在良性的互動、溝通下，共創菊島美麗願景。





行政院人事行政局派員

蒞會實地考核人事業務

行 政院人事行政局於10月31日下午由地方人事行政處黃處長芳裕率該處陳視察德杉蒞會考核本會人事單位94年度人事業務，並於考核前由本會人事管理員莊華州陪同拜會劉陳議長由主任秘書陳超偉接待。

實地查核中除聽取人事管理員莊華州對於本會人事業務推動情形及94年度人事業務考核項目（推動核心價值及核心能力、擴大推動及強化運用公務人力資本衡量制度等等計17項共同考核項目）外，並進行實地查核面對面溝通。

人事行政局派員蒞會實施人事業務

查核除對人事業務實施查證外；地方人事行政處黃處長芳裕並對本會部分同仁作問卷調查及訪視座談，並請出席人員惠予提供人事興革建議，因出席人員對於本會人事業務之推動均表嘉許，且無具體建議事項，會談在短暫實施後即結束。

本次行政院人事行政局考核本會人事單位94年度人事業務績效所實施查證後對於本會人事業務之推動順暢感滿意，並對劉陳議長對於人事業務的大力支持特別利用此次機會代表行政院人事行政局表示感謝之意。





本縣94年度教師節表揚大會 劉陳議長昭玲 滿懷感恩之心出席盛會

澎湖縣為慶祝94年度教師節，特於9月28日舉行「教師節表揚大會」，議長劉陳昭玲親臨盛會，頒獎表揚資深及特優老師，並向每一位默默奉獻的教師們致上崇高的敬意與感恩，獻上祝福。

表揚大會假本縣特教資源中心隆重舉行，議長劉陳昭玲、縣長賴峰偉、教育局長蘇啓昌、教育會理事長許義次、各校校長、教師…等貴賓均蒞臨會場。

議長劉陳昭玲滿懷感恩之心出席一年一度之盛會，劉陳議長表示，愛因教育而發光！由於老師們的愛和奉獻犧牲，為澎湖栽培無數的優秀學子貢獻家鄉及社會，在他個人的求學過程中，也



因為老師們的付出和諄諄教誨，幫助她更積極地學習，以回饋感恩的新無怨無悔地位民衆服務。頒獎後劉陳議長並與獲獎之教師們合影留念。

榮獲資深及特優教師名單為：特殊優良教師－黃銘廣（中正國中）、吳憶如（七美國中）、黃春滿（龍門國小）、蔡秀英（湖西國小）、呂世改（馬公國小）、孫淑瑱（中興國小）、胡春鳳（中正國小）、蔡文敏（五德國小）、錢明泉（嵵裡國小）



總務組專員蘇志明於11月1日到任現職

本會新任總務組專員蘇志明，家住台南縣仁德鄉，畢業於台南高工建築科以及國立台北科技大學土木工程技術系。係參加九十一年特種考試臺灣省及福建省基層公務人員考試三等土木工程職系土木工程科考試及格。

蘇專員曾任本縣望安鄉鄉公所技士、財經課長等職，除辦理業務表現備受肯定之外，對於業務亦盡心盡力、任

勞任怨，深受主管極為肯定與放心。

本會商調蘇專員，期借重於建築及土木工程之豐富實務經驗貢獻所長外，並辦理本會正在整修廳舍之部分工程外；更期許總務組蘇專員於新的職務更能展現作為，輔佐總務主任推展組務蒸蒸日上。



澎湖縣外勤記者協會慰問獨居老人 議長劉陳昭玲亦到了現場關懷

一年一度的重陽節，澎湖縣外勤記者協會為關心居住在澎湖老人之家安老所的獨居老人的生活，10月7日上午在本縣外勤記者協會理事長鄭隆正的率領下，前往老人之家

慰問獨居老人，提前向他們祝賀重陽佳節，鄭理事長除了購置了許多餐點來給獨居老人食用外，還邀請到明德托兒所的小朋友來為老人們跳舞娛心，更邀請到知名的巨星髮廊的師傅，來為獨居老人們免費義剪。

議長劉陳昭玲因十分關懷獨居老人

生活也趕到了現場，並與全場的獨居老人打招呼，獲得全場獨居老人熱烈的掌聲歡迎。

活動中明德托兒所

小朋友的兒童健康操，整齊劃一的動作與步伐，贏得了全場獨居老人熱情的掌聲；並在巨星髮廊的美髮師傅展開義剪的活動之際，劉陳昭玲議長

自稱剪髮功夫「一流」，隨即向美髮師傅借了梳子和剪刀，當場為他所熟悉的「望安阿英」修剪起頭髮來，平常只知道劉陳議長在議事堂主持會議的「好功夫」，大家都沒料到，劉陳議長剪髮的功夫也堪稱「一流」，讓在場的美髮師傅都豎起了大拇指，誇起劉陳議長剪髮的好功夫，讓劉陳議長有露出了滿足與會心的微笑。

澎湖老人之家盧主任為感謝參與此次敬老活動的單位與劉陳議長，在會場致贈了感謝狀，感謝大家熱心地關懷安老所獨居老人的生活起居。今天大家的到來，並帶來的歡樂與笑聲，市安老所獨居老人在重陽節的最佳賀禮，相信該家的獨居老人都會永遠的記得這一刻美好的回憶！



澎湖地方法院新任院長 洪曉能蒞會拜訪劉陳議長



澎湖地方法院新任洪院長曉能，於本（11）月1日到任並於當日上午10時30分由該院書記官長陪同蒞會拜訪劉陳議長，並受到劉陳議長熱烈歡迎。

新任洪院長曉能係政治大學法律研究所碩士，68年律師高考、司法官特考雙榜及格，司法官訓練所24期結業；曾任宜蘭、金門、板橋地方法院法官，台北地院庭長、高等法院法官、司法院刑事廳科長、連江地方法院院長等職務。

洪院長表示，將秉持司法院翁院長「司法為民」理念做好，行政支援審



判、繼續辦理與民有約活動、強化便民服務工作、加強調解委員功能、落實婦幼工作及早日完成新廈建築工程。

劉陳議長期許洪院長履新職後，秉持司法院翁岳生院長之「司法為民」理念精神為澎湖鄉親服務。

金門縣烈嶼鄉 鄉長林金量 主席林長耕 蒞會拜訪

金門縣烈嶼鄉在鄉長林金量、主席林長耕的率領下一行人抵澎與締結姊妹近三十餘年歷史的本縣白沙鄉進行聯誼，並於本（9）月9日下午蒞會拜訪由主任秘書陳超偉接待。

由於同屬離島縣份，對於林鄉長等一行到訪，在雙方相互介紹後特別感到親切，拜訪中主任秘書陳超偉強調，澎湖、金門兩同屬離島生命共同體，建設發展不易，希望兩縣能夠互相砥礪、打氣，共為離島居民而奮

鬥，也誠摯祝福列嶼鄉鄉政年年進步、經濟發展。

會後雙方互贈紀念品時林鄉長不忘推介烈嶼鄉的高粱、花生、芋頭等特產，場面極為溫馨。



身心障礙日間照顧服務中心 揭牌啓用

議長劉陳昭玲特參與共同揭牌啓用

本縣的身心障礙者人數超過5,400人，佔總人口數比率超過5.8%，高居全省身心障礙人口比例之冠。澎湖縣政府為慶祝國際身心障礙者日，擴大舉辦「跨越障礙，平等自在」系列活動，於10月3日揭牌啓用身心障礙日間照顧服務中心，鼓勵大家發揮悲天憫人的情懷，一起來伸出援手，幫助弱勢團隊，走出戶外，接觸人群，藉以提昇身心障礙福利服務的內涵與建立完善的服務體系。

議長劉陳昭玲特別撥冗前往並與賴縣長、市長王乾發、澎湖縣照顧服務協會理事長王明輝、惠民啓智中心吳思道神父共同揭牌下，正式啓用。

劉陳議長表示，只要社會福利有需求，她一向支持到底，為身心障礙福利服務中心軟硬日漸完善感到欣喜，但劉陳議長表示，這還不夠，她將傾全力，將所有的建設經費支援，讓身心障礙福利服務中心設備、服務更完整。

澎湖縣政府社會局表示，身心障礙日間照顧服務中心同步在

馬公市的身心障礙福利服務中心及白沙鄉公所提供的老人文康活動中心，提供服務，嘉惠更多身心障礙者，希望未來透過活動方案設計，能夠提供於家中就養或低度就業之身心障礙者，在生活休閒上的多元選擇，促使身心障礙者走出家庭，參與社區性的活動，進而融入社區，重燃生命動能。同時亦能提供家庭照顧者喘息機會，透過活動帶領提升身心障礙者之身體與心靈發展，找尋另一個生活重心。

身心障礙日間照顧服務中心揭牌啓用及軟體工程的逐步落實，讓身心障礙者所散發出的光芒，期勉大家伸出溫暖的雙手，幫助身邊需要幫助的朋友，讓所有的弱勢族群，走出戶外、參與學習並與社會互動，讓大家愛護身心障礙者，一起感覺社會的溫暖與關心。



面對禽流感不恐慌—認識禽流感

提高警覺是應該的，過度恐慌是多餘的

蔡文堂

知識就是力量—做好準備，就能永保健康」。防範禽流感的威脅也是如此，只要我們對禽流感多一分的認識、多一分的準備，就可能減少一分的傷害。在這一兩年每到秋冬之時，禽流感的防治問題，就一直是公共衛生防疫上的一大隱憂，而在今年以來，禽流感的消息更是滿天飛，有人談禽色變，不敢吃雞肉雞蛋、不敢賞鳥餵鴿子，走近雞肉攤都會害怕，連民衆看到鳥大批凍死也都被當成禽流感，一時之間台灣人民又陷入如前兩年SARS的恐慌憂鬱，搞的社會人心惶惶。禽流感雖然可怕，但是只要對它多一分認識，就能有所準備，過度恐慌是多餘的，而預防的方法卻也很簡單，注重個人衛生、勤洗手就是第一要步，面對禽流感要有所防備，但是不要先嚇自己。

禽流感是啥麼

禽流感是流行性感冒的一種，它是

由一種來自家禽或鳥類的流感病毒所引起的感染。此病毒自然存在於鳥類的消化道中，一般是不會發病的。禽流感病毒又可分為高致病性和低致病性兩種。受高致病性禽流感病毒感染的家禽，呈現羽毛明顯凌亂，食慾減退，停止產蛋，雞冠呈紫色，且病徵開始出現後即

迅速惡化，家禽如果感染到高致病性禽流感病毒時致死率可高達80%以上。

一般而言，禽流感病毒原本只會感染禽鳥類，並不會對人類健康造成危害，但是自

1997年香港爆發人類感染新型禽流感H5N1病毒的病例之後，在1999年與2003年，又陸續傳出另一個型態的禽流感H9N2病毒造成人類感染，以及至今年以來H5N1病毒持續肆虐亞洲各國，人類感染禽流感疫情報告事件也不斷發生。因此，目前H5N1型禽流感病毒基因發現已突變而造成可禽傳人的警訊，一段時間後如果與人類流感病毒進行基因交





換，若適應於人體即會變得可有效地人傳人，則將導致全球性、致命性的人類流感大爆發。禽流感的病毒種類很多，目前以H5N1造成大流行的可能性為最大。

禽流感、流感與傷風感冒有何不同

人類在遭到禽流感病毒入侵後，初期病徵與人類流感相似，會有發高燒、頭痛、全身肌肉酸痛、喉嚨發炎，咳嗽，喉嚨痛，嘔吐等，這些與“傷風感冒”的病徵雖十分相似，但實際上它們是不同的。感染禽流感潛伏期約3-10天後會發病，最後可能惡化成病毒性肺炎及其他併發症，如嗜血症候群，而造成極高的死亡率。

“流行性感冒”平常又稱“流感”，是由“流感病毒”所引起的感染感冒。這種病毒比起“傷風感冒”的病毒厲害，經常會引發肺炎和其他併發症。在台灣流感的高峰期一般在每年12

月至次年3月。大部份流行性感冒患者都能在2至7天自行痊癒，產生抗體。但是，由於流感病毒容易產生突變，因此，即使以前曾受過感染，身體所產生的免疫力都不足以對抗新入侵的病毒。

至於一般人常說的“傷風感冒”病毒，它們所產生的疾病一般在五天至七天就會痊癒。雖然對某些抵抗力較弱的人來說，該病毒也可能引起肺炎和其他併發症，但對大多數的人而言，這些病毒的殺傷力有限。

防範禽流感威脅，您可以這樣做

□做好個人衛生

預防傳染疾病最好的方式就是做好個人衛生、提昇免疫力，防治禽流感也不例外，勤洗手：流行性感冒病毒主要是經由飛沫傳染，但也有可能因為接觸患者的口鼻分泌物而傳染，所以平常應該常洗手，並且儘量避免以手接觸口鼻。提升自體免疫力：攝取均衡的營養，並配合適度運動，以提昇身體抵抗力，必要時要接受流行性感冒疫苗的接種，增強免疫力。補充維生素及水份：除了平常食物的攝取外，也要多補充水份、維生素C和維生素B群，能達到預防感冒的

營養，並配合適度運動，以提昇身體抵抗力，必要時要接受流行性感冒疫苗的接種，增強免疫力。補充維生素及水份：除了平常食物的攝取外，也要多補充水份、維生素C和維生素B群，能達到預防感冒的





則需減少與禽類、飼料和水源接觸，另外禽畜糞便很可能是禽流感傳播的途徑之一，接觸禽畜後切記要用洗手液及清水徹底洗淨雙手。

流感或是禽流感本身並不可怕，但是可能引發的併發症才是真正致命之處，例如肺炎、糖尿病、腎

病、哮喘等都可能奪取免疫力較弱的老人、兒童的生命，所以，預防呼吸道疾病同樣不能掉以輕心。

□切勿食用未烹煮的肉類

近來因為禽流感疫情持續爆發，造成許多民衆都不敢再吃雞肉，其實禽流感病毒對乙醚、氯仿、丙酮等有機溶劑、含氯漂白水、高溫及紫外線都很敏感，但是病毒在乾燥塵埃中卻可存活2周，在4℃可保存數周，在冷凍的禽肉和骨髓中可存活10個月之久。可是，在56℃時加熱3小時，60℃時加熱30分鐘，100℃加熱1分鐘或陽光直射40到48小時均可殺死禽流感病毒，即使是最可能受到感染的雞肉、雞蛋等食品，在經過充分加熱，確實煮熟後食用，都可以減少被感染的機率。

防範禽流感大流行，需您共同努力

至目前為止在國外的報告案例，已知禽流感的傳染途徑，多半是人與禽鳥

功效。少進出公共場所：沒有必要請儘量遠離人多擁擠的公共場所，並請病人戴上口罩，以避免將流行性感冒病毒傳染給他人。注射疫苗：流行性感冒疫苗是每年針對特定的病毒株所製造的，因為每年所流行的病毒株不一樣，所以疫苗必須每年接種，而疫苗的保護作用，需要幾週後才會發揮，所以必須在十一月中旬之前接種，才可以在流行性感冒最容易流行的十二月至隔年三月發揮效用。多休息、避免過度勞累、保持室內空氣流通、保持心境開朗、切勿吸煙及避免吸入二手煙，平時應加強體能鍛鍊，若發現疫情時，應盡量避免與禽類接觸，保持室內空氣流通，注意個人衛生，打噴嚏或咳嗽時掩住口鼻。

□減少與禽類接觸

一般民衆較少直接與雞、鴨等禽類接觸，多為養殖工作人員。一般大眾如果必須到禽流感流行的地區或養殖場，



或是動物密切接觸，或是接觸到禽鳥的排泄物或分泌物，而且不分年齡、男女老少，都有可能會被感染。生活中例如到傳統市場買活雞時，拍拍雞屁股、弄得雞毛滿天飛揚，或是打蛋後沒有洗手，都是有風險的行為。其實禽流感的預防措施並不困難，只要大家平日能養成良好的個人衛生習慣、勤洗手、避免接觸禽鳥之排泄物、不生食禽類及其相關製品、並避免到養殖或宰殺家禽場所以及到疫區旅遊，一但有類似感冒症狀出現時，請戴上口罩就醫並告知醫師旅遊史。防範禽流感流行，除政府機關各單位的各項防治措施外，最重要的還是要民衆的配合與遵守才是最大的助力。

面對禽流感，您準備好了嗎

目前禽流感病毒尚在侷限性的傳播，只要適度的注意就能維護自身健康，但千萬別過度緊張。如果大家都能夠做好主動預防，保護自己也關心別人，就能避開傷害。目前最重要的是養成良好的衛生習慣，如有出現發燒、呼吸道症狀（如咳嗽、喉嚨痛）應戴上口罩，發燒時盡量不上班不上課。因此，您現在要做的是，加強認識禽流感的知識與訊息，以及準備一些外科口罩，祇要有

呼吸道症狀，就應該要戴上口罩，避免傳染他人，這才是良好衛生習慣；至於克流感藥物，民衆不要恐慌儲備服用，因為，它是醫師處方用藥，應由醫師做專業執行，才能避免抗藥性產生，因此「防治禽流感要靠您我共同來努力，而專業就交給醫師去判斷」。要再次提醒您，防範禽流感病毒入侵，熟食較安心、食物一定要煮熟煮沸，時值秋冬，氣溫漸漸下降，吃火鍋正當流行，但別忘了，佐料不加生蛋，就能多一份安全；另外，加強自我健康監測，流感流行期間減少到人多擁擠的公共場所，只要小小的注意對健康都有大大的幫忙，民衆都能配合防疫措施，防治流感有信心，提高警覺不恐慌。（作者現職為澎湖縣衛生局疾病防治課課長）





特別企劃 特別企劃

澎湖縣議會
55週年慶酒會







澎湖縣議會

成立55週年慶祝酒會致詞

澎湖縣議會從民國三十九年十月二十七日開始成立，迄今已足足屆滿五十五週年，依循往例，於每屆滿五週年，縣議會即擴大舉辦一次慶祝活動，以資誌念，今年慶祝會慶，原準備在十月二十七日週年紀念日當天舉行，因為適逢政府決定三合一選舉，將第十六屆縣議員選舉提前至12月3日，配合縣長選舉一次辦理，考慮到大家這段期間都忙於從事競選與助選活動，所以延遲到今天來舉行。見到地方各界首長、各位貴賓能夠在百忙當中撥冗蒞臨鼓勵祝賀，還有本會歷屆的議長、副議長以及議員前輩先賢、退休人員如此踴躍回娘家來共參盛會，使今年的會慶倍增熱鬧與光彩，內心真的感到無比的喜悅和興奮，昭玲謹代表第十五屆全體議員同仁暨議會全體員工以十二萬分誠摯的心

情表示歡迎和感謝。

一場嚴酷、競爭激烈的三合一選戰剛剛落幕，我們知道，民主政治的施行，無論中央或地方選任公職人員，都有任期的限制，任期屆滿必須實施改選，而選舉結果必然會產生新陳代謝。澎湖縣議會成立迄今歷經十五屆，即將邁入第十六屆，其間每屆議會不斷有新血輪融入，各議員的任期容或久暫不一，然對議會議事的進行，議政工作的推動，並不因各屆議員的更迭而中輟，昭玲回想，個人有幸主持第十五屆議政，這四年來，多賴各單位主管暨全體同仁平時堅守崗位、負責盡職、同心協力、分工合作，以及議員同僚的支持協助，使得各項議政工作能夠順利推動，不僅逐步提昇本會的行政效率，亦充分發揮為民服務，闡揚民意及有效監督縣



府施政的議事功能，議會全體同仁的辛勞與貢獻，昭玲銘感於心，時刻難以忘懷，借這個機會，特別謝謝大家。

再者，回顧縣議會成立五十五年來，歷屆議員先進，均為地方一時之俊彥菁英，個個在艱難選戰中脫穎而出，其關心桑梓，積極的問政作為，包括為選區內各項基層建設和攸關民衆福利與生活權益等民生議題的極力爭取，乃至重大縣政建

設推動，均多所建言並促其完成，發揮代議政治功能，種種致力於地方安定、進步、繁榮與發展，貢獻良多，澎湖

能有今日之風貌與榮景，歷屆各位議員前輩先賢的努力付出，實功不可沒，相信全體縣民鄉親，均可為五十五年來澎湖輝煌的議政史做有力的見證。

今天我們大家在這裡慶祝澎湖縣議會成立五十五週年，剛好是第十五屆議會完成階段性責任，即將畢業交棒的時刻，基於賡續議政工作的歷史使命及民衆的殷切期盼和付託，我們期待下屆議



會更應努力的目標，即要突破澎湖觀光發展的困境，振興地方經濟，縮短城鄉差距，希望提昇縣民享有與台灣本島居民一樣的生活水平。賴縣長主政期間，所揭櫫的施政宏觀－要使澎湖躍升為「國際島嶼」、「海上明珠」，經八年來的勤奮灌溉，已有顯著雛形及成效，今後企需繼續努力促成的重大政策，諸如：促請中央早日同意開放澎湖成立觀

光特區附設博奕業、成立免稅特區、開放澎湖離島小三通、解決澎湖旱季水荒問題、充實醫療大樓新科技醫療器材設備，提昇醫療服務品質……等

等，這些期待，都不是一蹴可及，而須團結鄉親的力量與意志，不斷力爭，才能博得中央政府的正視，我們身為民意機構，為民喉舌，更責無旁貸，應戮力協助政府促其實現，希望與大家一起共同勉勵，創造澎湖美好的未來。最後敬祝各位身體健康、萬事如意！再次感謝各位首長、各位貴賓以及各位前輩先進的蒞臨。





慶祝本會成立55週年，劉陳議長致詞



慶祝本會成立55週年，第12、13屆議長致賀詞





慶祝本會成立55週年，劉陳議長神情專注聆聽黃前議長致賀詞



慶祝本會成立55週年，縣長賴峰偉致賀詞





特別企劃



慶祝本會成立55週年，議長劉陳昭玲轉頒贈二等服務獎章與本會總務組藍主任萬豐之合影



慶祝本會成立55週年，議長劉陳昭玲與澎湖舊八景繪畫比賽獲獎人員之合影





慶祝本會成立55週年，前後任議長及縣長、歡聚合影
【左起第12、13屆議長黃建築、議長劉陳昭玲，
縣長王乾發，前縣長賴峰偉】



慶祝本會成立55週年，劉陳議長與賴縣長及
第9屆議員吳紅葉合影





慶祝本會成立55週年，議事工作人員合影



慶祝本會成立55週年，酒會會場全景





慶祝本會成立55週年，黃前議長建築與慢速壘球錦標賽獲獎人員合影



慶祝本會成立55週年，來賓賞心專注觀覽懷舊照片



關懷弱勢團體

致贈慰問金寒冬送溫馨

慶祝五十五週年系列活動，其中，一項即關懷弱勢，幫助社會各個角落的弱勢族群，希望在寒冬年關將屆之時，喚起各界對弱勢族群的關照，讓社會更有溫暖。

關懷弱勢族群活動於12月12至14日由議長親自先後前往惠民啓智中心、智障協會、老人之家、家扶中心及安宅精神病院等去探視這些社會上最弱勢的一群，並且發給慰問金，期能獻上棉薄之力。探視慰問中受到各院董、老人和病



患們以熱烈的掌聲代表歡迎，也肯定劉議長對大家的關心。

當探視及發給慰問金送到「老人之家」，受到在場老年人鼓掌歡迎議長到來，還有八十餘歲的老婆婆說，議長常來關心，「我認得」。細心的議長，還注意到部分老人家在這麼寒冷的天氣沒有穿襪子，臨走前特別要大家天冷記得



天冷增添衣物，才不會感冒。

在「惠民啓智中心」的院童一直是劉陳議長念念不忘的一群，議長只要一有空就會去看看這群孩子，看他們有無任何生活上的需要，多年下來這些孩子和他們口中的「議長媽媽」已經建立起深厚的感情，每當議長拎著大包小包到來，大家都圍繞著她不放，小手拉著衣角，議長媽媽長、議長媽媽短，好不親熱。

在「智障協會」則又發生了一段十分感人的故事：時常去探視的議長曾囑其中一位孩子要乖要常洗澡，然後拿了不少衣物供他換洗，且答應只要他做到就送她一部電腦；於12月12日到現場，只看這位孩子穿著乾淨的衣服，全身潔淨，張著一雙烏黑的大眼一直看著議長劉陳昭

玲立即會心一笑，不等孩子開口就承諾會立刻買一部電腦來給她。

在關懷弱勢團體慰問中能進一步了解弱勢者的處境與內心世界，生活方式之外；同時在生活中也能實際去關懷這些弱勢朋友，學習如何與他們相處的態

度與方法；雖然台灣對於身心障礙者的觀念比以往正確，但有許多人對身障者的需要與認知仍顯不足，使得許多身心障礙者得忍受外界異樣的眼光，又得面對環境的種種限制下，不能過著和一般人一樣的生活。因此，

期待藉由這些體驗活動，實踐傷健一家的友善新校園、新城市、新世界的願景。





編纂55週年慶專輯—— 感恩與期許

地 方自治是我國推行民主政治，落實憲政體制的重要制度，始自民國39年8月至40年2月間，台灣省各縣市實施地方自治，次第辦理第一屆議員選舉，本會於39年10月27日成立迄今55年。在新世紀的起點，澎湖縣議會走過55年的歷史，對於澎湖政壇而言，不只是一個紀念日，其蘊含深厚史實，寫下長達半世紀的諸多無法抹滅的事蹟。逾半世紀的光陰，幾番人事更迭、物換星移，歷屆議員先賢開疆闢土，以「華路藍縷，以啓山林」的精神，賡續推動監督縣政，澎湖才有如今的規模與成就：運用政治智慧，累積政治經驗，為議政戮力以赴，不僅忠實反映民意，亦扮演制衡行政機關的功能，創造澎湖今日的繁榮與發展，印證了「前人種樹，後人乘涼」，他們功在澎湖，不可或忘。先賢、先進皆功不可沒，其秉持「承先啓後，繼往開來」的奉獻精神，更具有深刻的時代意義。

為記載並發揚議會拓荒與辛勤耕耘的成長過程，及引以為傲的問政成果，使之不致因年代久遠而被遺忘。經籌備會決議，組成編輯小組，著手編輯55週年專輯，並配合各項慶祝活動的舉行，為文以資紀念，期使55年來的點滴不留白。編輯期間，小組成員亦分別進行蒐



集資料與撰稿，以鍥而不捨的精神收集整理，彙集成冊，期使本紀念專輯更具意義和內涵。小組成員恪守其責，積極參與工作，熱情的貢

獻他們的時間與精力，不僅提升小組成員的知能，團隊情感更為凝聚，並在大家通力合作及相互支援下，抱持虛心學習的態度，逐步克服困難，雖然未盡完善，總算完成。但由於史料來源不同，加上55年的時程，個人的記憶難免有疏漏或不符之處，此外，編輯小組經驗不足又倉促付梓，勘誤難免不週，我們將再接再厲，力臻完善。

其實，55週年慶專輯是一棵半百大樹，象徵民主政治的根深入肥沃的土壤，觸角廣泛；茂密的枝葉吸取無限的陽光，競向蒼穹伸展，樹幹因之茁壯，更為有用、影響更為深遠。專輯的記述從歷史時光隧道一路走來，具追思懷遠、砥礪上進之價值，另多幀珍貴照片、史料撰述，彌足珍貴，期許帶給每個人有不同的領悟和感受，本專輯並彙整歷年議長、副議長名錄及其傑出事蹟足堪典範，俾供後人學習效法。

值此澎湖縣議會成立55週年，除了慶祝其順利成長及茁壯，令人值堪欣喜的成就外，也讓我們來懷念議政先賢，早期辛勞與貢獻，內心亦充滿無限的感觸與感恩。(編輯小組)



澎湖舊八景



繪畫徵件

澎湖縣議會慶祝55週年系列活動－澎湖舊八景繪畫，特委由澎湖縣美術協會承辦「憶澎湖之美」繪畫徵件活動，歡迎對繪畫藝術有興趣的民衆，踴躍提供作品參賽，共襄盛舉！辦理起因為澎湖縣地形景觀特殊，是藝術家創作的作家環境，為使帶動本縣藝文邁向全國乃至國際化，透過活動鼓勵美術創作、研究，提倡藝文風氣推展全民美育，提昇藝術創作水準。

舉辦單位指出徵件類別為《水彩類》，統一規格四開，徵件主題為澎湖縣舊有八景：奎壁聯輝、天台遠眺、西嶼落霞、太武樵歌、香爐起霧、龍門鼓浪、虎井澄淵、案山漁火。本次舉辦之比賽共分八景（八組），各取1.2.3.名

及佳作2名，為提昇創作水準，評審委員依專業審議，未達標準名次可以從缺。經決選評審繪畫如下（為使析賞者能了解八景之意涵，特予於澎湖縣志/文化志第14、15頁中節錄文字）：

一、奎壁聯輝

奎壁、山名也，為現在湖西鄉北寮村後之奎壁山。古時包括附近之九村社，合稱為「奎壁澳」。從海上遠處遙望此山，其形極似「鼉鼉」，故地方人俗稱之謂「鼉鼉山」。「奎」「壁」又是星名，文人附會，以「聯輝」二字表示「兩星相映」而美化其景。作品：

第一名黃暉翰、第二名顏佳榮、第三名杜雅鵠、佳作黃暉廷、佳作陳葦。



第一名 黃暉翰



第二名 顏佳榮



二、天台遠眺

天台亦山名也，位於望安鄉中社村與水垵村之間西邊臨海，海拔53公尺。澎湖廳志載：「山上平坦，廣數百步，近視不甚高，登臨遠眺，則環澎島嶼，依稀在目，上有先人足跡，里人於正月

十五日，釀錢賽神於此，謂之天台勝景」。此景亦稱「南天夕照」。作品：

第一名從缺、第二名杜雅鵬、第三名葉俊佑、佳作顏佳榮、佳作黃暉翰。



第二名 杜雅鵬



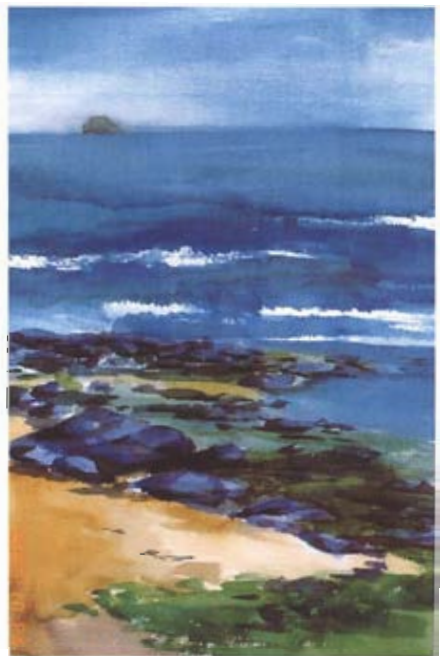
第三名 葉俊佑

三、香爐起霧

香爐嶼名也。為湖西鄉屬之一無人島，常見連朝吐霧，咫尺萬里，一奇景也。作品：第一名從缺、第二名從缺、第三名從缺、佳作陳映蓉、佳作杜雅鵬。



佳作 杜雅鵬



佳作 陳映蓉

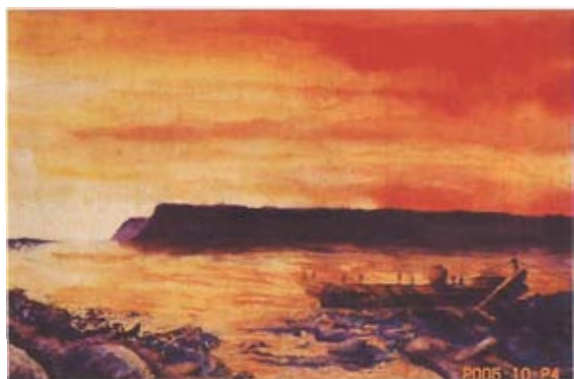
四、西嶼落霞

西嶼為澎湖三大島之一，與澎湖本島、白沙島，以跨海大橋連結，環抱澎湖內海。西嶼位於澎湖本島之西，每當斜暉反照，落霞似錦，是澎湖八景中，唯一不隨時代與環境之變遷而有所變

化。不僅是澎湖八景之一，亦早為「台郡八景」之一。作品：

第一名從缺、第二名陳彥州、第三名李俊育、佳作謝桂枝、佳作李俊賢。





第二名 陳彥州



第三名 李俊育

五、龍門鼓浪

龍門村原稱龍門港。屬湖西鄉，唯一良好之漁港。村之東方有一突角，謂裏正角，係日軍侵澎登陸之地。昔傳海岸之下有一洞，一朝蛟龍觸起，潮來澎

湃，浪如鼓鳴，因而為八景之一。作品：

第一名從缺、第二名從缺、第三名從缺、佳作陳羣、佳作黃暉廷。



佳作 陳羣



佳作 黃暉廷

六、虎井澄淵

虎井為馬公鎮屬之一離島，距馬公東南約18海浬，東西兩島為標準之方山，東大西小，東島為長形小方山，西島則為四角形。兩島間不知何時代由地殼之變化，隆起一條沙崙，使東西兩島連接，民家多建於東島海邊與沙崙之上。東島之東頭突端海底，有一座沉城，從突端高處俯視，確有一道狀似城牆，繞圍突端，隱於海中，清晰可見，兩端漸

向深處而渺。俗稱為虎井沉城。此城如何下沉？何時下沉？傳說紛紛，莫衷一是。但每在夏季之晴天，潮水退定而未翻流（即潮退至極點，而未開始漲潮）之時，此處始有水淺靜而澄澈之一刻，沉城亦於此時，始易視之。故為澄淵。作品：

第一名從缺、第二名從缺、第三名從缺、佳作從缺、佳作從缺。

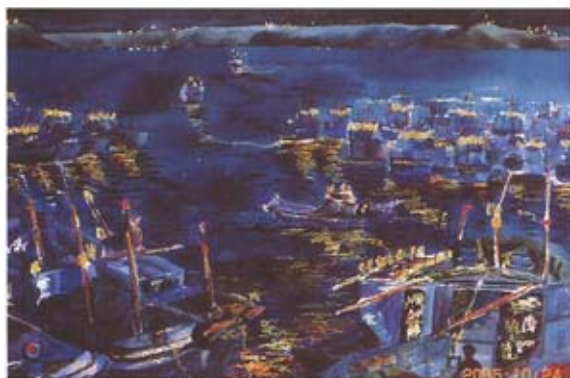


七、案山漁火

案山為馬公鎮之一里，原址在側天島（海軍基地）之東，社區原向嵵裡紗帽山，坐北向南，臨海而建，民國初年（日本大正一年）日本因軍事需要，令全里遷建於現址，則在側天島之北，與馬公市區隔海相向而重建新社區，居民仍多半以捕魚為業。夜間，大小漁舟作

業近海，篝火無數，閃爍海上，甚為奇觀。又於章魚盛產時期，夜幕低垂，男婦老幼，手提電泥燈乙盞，在村前淺水處追捕章魚，隔岸遠看，有如明珠散地，亦一奇景也。作品：

第一名從缺、第二名從缺、第三名從缺、佳作杜雅鵬、佳作林宏昕。



佳作 陳葦



佳作 黃暉廷

八、太武樵歌

太武山名也，屬湖西鄉轄，位太武村北。據澎湖廳志載：「太武山之峰圓秀，大小相伯仲，俗以大太武、二太武、三太武名之，以大太武為最高（新縣志載：海拔43公尺）……」。想古時此山或有蒼翠茂林，可供樵人採薪，每

當黃昏時分，必有束薪荷笠者，展歌吹落日，傲嘯過行雲之美景可見，亦有悅耳之歌聲可聞。作品：

第一名顏佳榮、第二名從缺、第三名從缺、佳作杜雅鵬、佳作從缺。



第一名 顏佳榮



佳作 杜雅鵬



牛心山傳奇

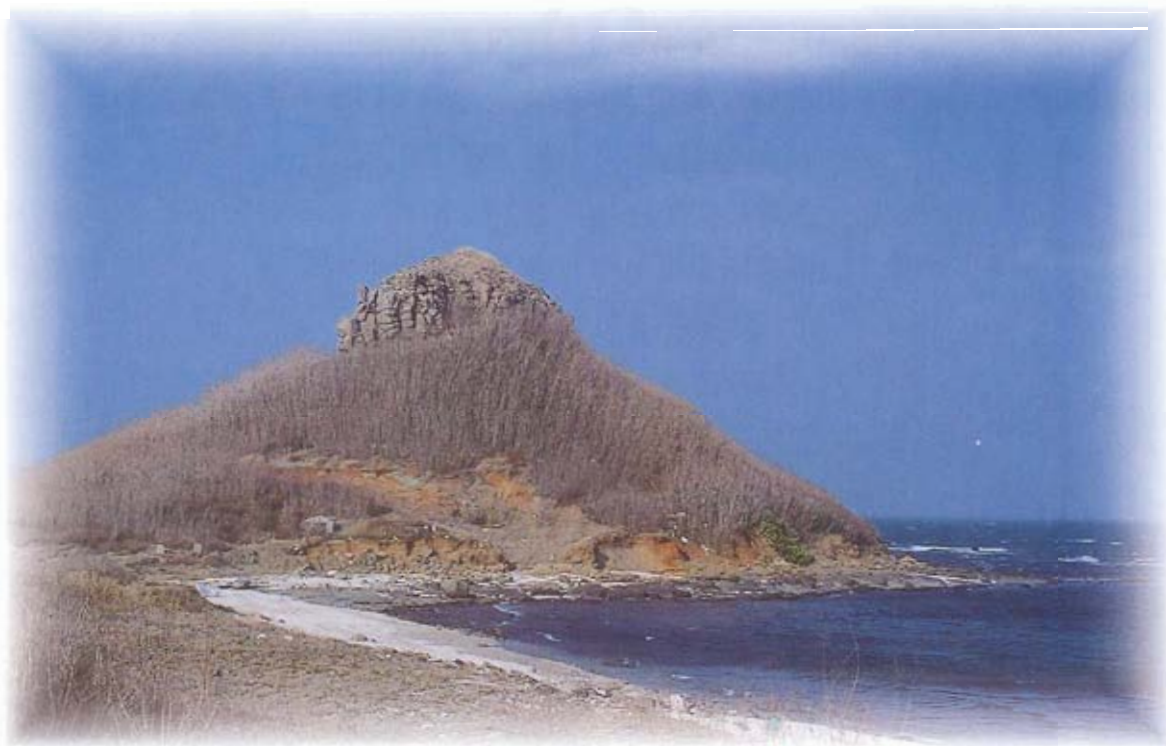
撰述 / 洪敏聰

西嶼鄉赤馬村東港南側有一座突起的錐狀玄武岩山丘，因其形狀略如心臟，俗稱「牛心」。

這座牛心山是昔時漁船在澎湖灣海上捕魚時，拿來定位的標竿。由於這座牛心山在西嶼島的東南側，從馬公港出航的船隻，一出馬公港口向西看，很容易就會發現這座長相特殊的山丘。

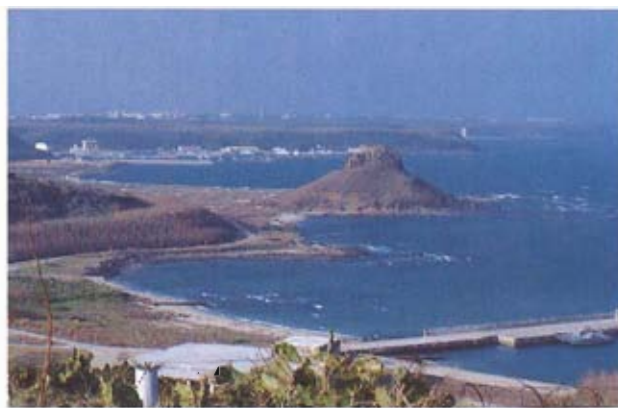
相傳從前有一位唐山來的地理師，到澎湖各地看風水，當他看到這座牛心

山之後，先登陸在牛心山四周繞行一圈，從各個角度去觀察這座山的形狀，以及這座山丘和西嶼島連接的情況，然後又搭著船，從海上來觀察這座牛心山，最後他說了一句話：「頂戴無出山，澎湖「勿會」出大官。」這句話的意思是說：牛心山的頂尖部分，有一些類似明朝的官帽，官帽就是「頂戴」，而這一「頂戴」（牛心山）的高度並沒有超過西嶼島的山脊，所以澎湖不會出



很大的官。因此，有人就在懷疑，這是不是明末清初的時候，清朝恐怕明朝遺老在海外有反清復明的意圖，而故意派遣術士，所作預設立場的言詞，以瓦解流亡海外志士的雄心壯志，這種傳說其實很難考證。時移勢易，現在就把它當作茶餘飯後的笑談吧！

撇開這些無稽之談，當我們實地造訪這座牛心山時，你可以繞著它走一圈，選擇一個最美的角度，拍攝下它挺立了幾千萬年的英姿，然後從北面的海岸，走下潮間帶，探



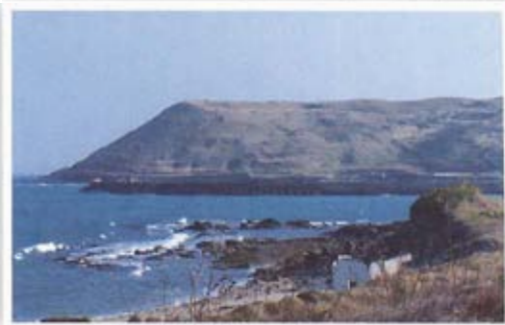
訪一下屹立在潮間帶上已有三百多年歷史的牛心灣內滬，本來石滬有兩個，但是外滬近年被不肖漁民採捕貝類而翻倒。牛心灣內滬的權屬是赤馬村的楊姓家族所有。這座石滬是單滬房的，其伸腳向西，螺尾向南內捲，惟伸腳因受風浪摧殘，及人為破壞，已呈傾散之象。這座石滬吸納退潮流向東方的潮水，所以一旦游進滬房內的魚，很難有逃生的機會。幾十年前曾經攔住了一條重達一千多斤的大鯊魚，鯊魚之大難以具體形容，但是根據當時目擊者稱，該條鯊魚在滬房內幾乎無法轉身。那麼大的鯊魚

怎麼會攔在這麼淺水的潮間帶石滬裡呢？其原因就是覓食，因為攔住大鯊魚的當天早上，赤馬村民楊和尚在海邊揀到半條活的紅魷鱗，這條紅魷鱗的下半部被大魚咬斷不見了，上半身還會呼吸跳動因而漂流到沙灘上，當滬主楊東易先生去巡滬發現大鯊魚攔在石滬裡，他立刻就聯想到，原來這條鯊魚就是追著

食物紅魷鱗，才會攔進來。

石滬是澎湖先民智慧和力量的結晶，是非常具有特色的文化地景，也是澎湖最有價值的文化資產。下一次當你來到牛心山觀

賞這座玄武岩的自然遺產，也希望你能望向潮間帶，回味一下我們先民努力奮鬥有成的文化資產－石滬，不必發無謂的思古之幽情，但是卻要好好省思，如何維護自然與人文遺產，讓世世代代的子孫都能享有。（作者現職為澎湖縣文化局秘書）





賀劉沐昭珍同志當選澎湖縣第十七屆縣議員誌慶

理性問政為民喉舌

馬英九 敬賀





慶祝澎湖縣議會成立55週年

議長劉陳昭玲
副議長張再扶

暨全體議職員

恭賀